



GS-UVEK, CH-3003 Bern

**An die betroffenen  
Kantonsregierungen  
und interessierten Kreise  
gemäss Verteiler**

Bern,

**Ergänzung Emissionsplan 2015  
Anhörung der betroffenen Kantone und interessierten Kreise**

Sehr geehrte Damen und Herren Regierungsräte  
Sehr geehrte Damen und Herren

Aufgrund von Art. 6 Abs. 1 des Bundesgesetzes über die Lärmsanierung der Eisenbahnen<sup>1</sup> erlässt der Bundesrat nach Anhörung der Kantone und betroffener Dritter einen Plan, der die bis am 31. Dezember 2015 zu erwartenden Lärmemissionen bestehender ortsfester Eisenbahnanlagen enthält (Emissionsplan). Nachdem der Bundesrat den Emissionsplan für die Strecken der SBB und der BLS am 20. November 2001 erlassen hat, sind nun im Rahmen der Ergänzung Emissionsplan 2015 die Emissionspläne für die übrigen sanierungspflichtigen Strecken zu erlassen. Gleichzeitig werden einige Anpassungen am bereits erlassenen Teil des Emissionsplans vorgenommen.

Das Bundesamt für Verkehr (BAV) hat den Entwurf der Ergänzung des Emissionsplans 2015 erarbeitet. Ziel ist eine Inkraftsetzung der Ergänzung des Emissionsplans 2015 zum 1. Februar 2007.

Der Entwurf der Ergänzung des Emissionsplans 2015 berücksichtigt die prognostizierte Verkehrsmenge und –zusammensetzung gemäss Anhang 2 der Verordnung über die Lärmsanierung der Eisenbahnen<sup>2</sup> für die folgenden Strecken:

- Sanierungspflichtige Strecken der Bahnen Schweizerische Bundesbahnen SBB (SBB), Schweizerische Südostbahn AG (SOB), BLS AG, BLS AG (bis Juni 2006 Regionalverkehr Mittelland AG (RM)) Rhätische Bahn (RhB), Turbo AG (THURBO) und Zentralbahn (zb);
- Sanierungsprojekte der Bergstrecken Gotthard und Ceneri.

In der Beilage unterbreiten wir Ihnen den Entwurf der Ergänzung des Emissionsplans 2015 samt Erläuterungen zur Stellungnahme. Zusätzliche Exemplare des Emissionsplans und der Erläuterungen können beim Bundesamt für Verkehr, Sektion Recht, 3003 Bern bezogen werden (Tel. +41 (0) 313253077, Fax +41 (0) 313227699).

---

<sup>1</sup> SR 742.144

<sup>2</sup> SR 742.144.1



Wir bitten Sie um Stellungnahme zur Ergänzung des Emissionsplans 2015 bis zum

**21. Oktober 2006.**

Bitte richten Sie Ihre Stellungnahme an:  
Bundesamt für Verkehr, 3003 Bern

Ohne Ihren Bericht bis zum genannten Zeitpunkt gehen wir davon aus, dass Sie mit dem Entwurf einverstanden sind.

Mit freundlichen Grüssen

Moritz Leuenberger

**Beilagen:**

- Entwurfstext Ergänzung Emissionsplan 2015 (d) und Erläuterungen zur Ergänzung Emissionsplan 2015 (d, f, i)
- Versandliste